

## Hepatitis C ➤ 4. 医疗体系

- 4.1 澳大利亚的医疗体系
- 4.2 丙型肝炎治疗中医疗服务专业人员的职责
- 4.3 有丙型肝炎会影响我的移民身份吗？

### 4.1 澳大利亚的医疗体系

医疗体系是用于概括提供多方面的医疗服务的所有服务部门、机构以及人员的总称。它包括家庭医生（GPs）、护士、专科医生、医院、社会工作者、翻译和其它医疗服务机构。

找到您需要的信息和服务可能看起来是件很困难的事，特别是在您觉得不舒服的时候或是您的英文很有限的时候。作为丙型肝炎患者，您可能要用一些您以前从未使用过的医疗服务。因此，了解有哪些服务和怎样得到这些服务至关重要。

您的家庭医生、护士或医疗服务人员很了解这个医疗系统是如何运作的。他们可以告诉您所居住的区域有哪些医院、诊所和服务机构。

### 4.2 丙型肝炎治疗中医疗服务专业人员的职责

#### 家庭医生（GP）

在澳大利亚，很多人在生病时去看当地的医生或家庭医生（GP）。当您去看家庭医生时，您应询问有关丙型肝炎的信息和相关治疗。如果您需要更多的检查或治疗，您的家庭医生会将您介绍给肝病门诊或专科医生。

家庭医生能够开处方并与专科医生咨询以监督新的丙型肝炎治疗。大多数人将能够让家庭医生治疗。然而，患有严重肝损伤，其他肝脏疾病，严重的健康问题或曾接受过丙型肝炎治疗的人，将会被转介往肝病门诊或肝专科医生治疗。

您可以选择一个和您讲同种语言的家庭医生，或距您的家或工作地点较近的家庭医生，这样对您的丙型肝炎的治疗会很有帮助。

**如果您的医生是全部**报销，那么您看医生就是免费的，因为政府的医疗保险会支付看病费用。如果您的医生不是全部报销，您就要先支付看病费用，然后从政府的医疗保险再报销一部分回来。

#### 肝病门诊

肝病门诊是医院的一部分，是为有肝硬化（损伤），曾接受过丙型肝炎治疗或有其他健康问题的肝炎患者，提供治疗和支援服务。

在城市和农村地区都有肝病门诊。您可以和门诊直接联系预约看病，但您需要家庭医生的介绍。

## 专科医生

专科医生是在某一医疗领域受过专门培训的医生。对于丙型肝炎来说，我们有肝脏疾病的专科医生。有些专科医生是在肝病专科门诊工作，而有些是在私人诊所工作。要看专科医生，您必须要有家庭医生的**介绍信**，而且需要提前预约。

在肝病门诊的专科医生会提供可全部报销的医疗（从政府的医疗保险中收费），因此您不必为看病付费。

大多数在私人诊所工作的专科医生都不提供可全部报销的医疗。但有些专科医生是可以使用您的免费医疗卡提供可全部报销的服务的。

## 专科实习医生（注册医生）

注册医生是需要进一步培训才能成为专科医生的医生。有时，您在肝病专科门诊看病时，见到的是注册医生而不是专科医生。注册医生是在专科医生的指导下进行工作的。

## 护士

护士在不同的肝病诊所担当的角色会不同。在一些诊所，他们会为您提供有关丙型肝炎的信息，并解释有关您的治疗，以及帮助您处理任何副作用。在其他情况下，护士可以为您做初步评估，血液检测或肝纤维化监测。

## 翻译员

在您与医生，护士或参与您的健康护理专业人员的预约中均可以有保健翻译员在场。翻译的作用是将您和医疗服务人员之间的对话全部翻译。

当您在预约时可告诉接待员您需要翻译员。

翻译人员不参与任何讨论。通过翻译，您可以：

- 充分理解其他人告诉您的内容；
- 确保其他人理解您说的每一件事；
- 提问题并得到答案；
- 能够理解和同意做检查或治疗。

很多人不愿意用翻译，特别是对于私人的或敏感的健康问题。您可能担心那个翻译会是您认识的人，或是一个不知道您有丙型肝炎的朋友。正如其他所有的医疗服务人员，翻译也**必须**要为您的情况保密。

应尽量避免使用没有资格的翻译，他们可能没有意识到为您保密的重要性，而且很可能没有接受过翻译的正规训练（特别是医学信息）。您可以在和医生的会面时有朋友或亲人在场，但是这些朋友和亲人不应该为您翻译。

在澳大利亚，电话翻译服务也很普及。一个电话链接就可以为您和医疗服务人员与翻译连通。这项服务称为 TIS（电话翻译服务），您可以拨打 131450 来使用这项服务。电话翻译服务是免费的，而且不需要提前预约。

## 社会工作者和心理咨询师

有朋友，家人和伴侣的支持是很重要的。但有时你可能想和对你患肝炎情况有所体会的人交谈。

有很多服务，如肝炎管理组织、医院、肝病专科门诊，都有可以和您谈论丙型肝炎情况的心理咨询师和社会工作者。

与心理咨询师或社会工作者的会面并不意味着您不能应付自己的生活。相反，心理咨询为您提供了一个使您能够畅谈自己的感受和寻求面对挑战的的机会。是否接受心理咨询是您个人的决定。

心理咨询师或社会工作者可以：

- 帮助您找到合适的服务；
- 提供情感上的支持；
- 帮你决定应该把诊断结果告诉谁；
- 陪您一起去一些诊疗会诊；
- 解释您不理解的事情。

## 营养师

营养师为人们在食物和营养方面提出指导。他们会根据人们的不同需求来推荐饮食（如糖尿病、体重下降、体重增加、心脏问题、过敏、进食障碍、高胆固醇），这对有慢性丙型肝炎的人的生活有特别的帮助。

### 请牢记：

以一种您能够理解的方式提供信息是医疗服务人员的责任。如果有什么不清楚的，您可以要求他们重复或是要求翻译。

告诉医生您以前的和现在的健康问题是您自己的责任，还有您正在使用的药品——这包括传统医药、针灸、同种疗法、采药治疗、维生素和补品。

如果您无法去您预约好的会诊，请尽早告知您的医疗服务人员，特别是肝脏专科医生。

## 4.3 有丙型肝炎会影响我的移民身份吗？

有丙型肝炎应该不会影响您的澳大利亚移民身份。但是，所有的长久居民申请者都需要符合一定的健康条件。这包括艾滋病病毒检查和胸部 x 光检查。关于成为长久居民的法律法规很复杂。从有资格的移民代理公司获得合法的建议，而不是依赖亲人和朋友，是非常重要的。